

MIR SCHAFEN ZUKUNFT

NOUS CONSTRUISONS L'AVENIR
WE'RE SHAPING THE FUTURE

LËSCHT 3



EIS KANDIDATINNEN A KANDIDATE FIR STEESEL
NOS CANDIDATES ET CANDIDATS POUR STEINSEL
OUR CANDIDATES FOR STEINSEL



LÉIF MATBIERGERINNEN A MATBIERGER,

Mir freeën eis, lech kënnen eis gréng Lëscht fir d'Gemengewalen ze presentéieren als Alternativ zu den aktuelle Parteien am Steeseler Gemengerot. Op dëse Säite léiert Dir eis Kandidat:innen kennen a gesitt, woufir si astinn a wat hier Motivatioune sinn.

CHERS CONCITOYENNES ET CONCITOYENS,

Nous sommes fiers de pouvoir vous présenter la liste „déi gréng“ Steinsel en tant qu'alternative aux partis actuellement au conseil communal de Steinsel. Dans ce dépliant, vous ferez connaissance avec nos candidat.e.s et pourrez découvrir leurs convictions et motivations.

DEAR FELLOW CITIZENS,

We are proud to present to you the „déi gréng“ Steinsel list as an alternative to the current parties in the Steinsel municipal council. In this flyer, you will get to know our candidates and what they stand for and believe in.

EIS KANDIDAT:INNE FIR STEESEL

NOS CANDIDAT.E.S POUR STEINSEL OUR CANDIDATES FOR STEINSEL



58 , Naturpädagogin, Integratiounskommissioun, Steesel

Ech engagéiere mech säit ville Joer bei déi gréng fir e méi nohaltegen Uelzechtdall mat méi Participatioun vun all de Biergerinnen a Bierger. Als Naturpädagogin ass et mer wichteg, eise Kanner besser Geleeënheeten ze bidden, dobaussen ze spillen an ze léieren, zum Beispill an engem naturnoe Schoulhaff. Je m'engage depuis de nombreuses années au sein des Verts et milite pour une Vallée de l'Alzette durable, avec une plus grande participation des citoyens et citoyennes. En tant que pédagogue de la nature, il est très important pour moi d'offrir à nos enfants la possibilité de jouer et d'apprendre à l'extérieur, p.ex. dans une cour d'école proche de la nature.

I have been involved with the Green Party for many years and am committed to a sustainable Alzette valley with more citizen participation. As a nature educator, it is very important to me to offer our children the opportunity to play and learn outside, e.g. in a schoolyard that is close to nature.



62, Industrieingenieur, fräiwëllege Pompier, Steesel

Zanter 1999 schaffen ech um landwirtschaftleche Betrib hei zu Steesel an 2002 hu mir op biologesch Landwirtschaft a Geméisbau mat Selbstvermarktung ëmgestallt fir méi nohalteg ze schaffen. Well mir soziaalt Engagement wichteg ass, sinn ech aktive Member bei de fräiwëllege Pompjeeë Steesel.

Depuis 1999, je travaille à la ferme ici à Steinsel. En 2002, nous nous sommes convertis à l'agriculture biologique et à la culture maraîchère avec vente directe afin de travailler de manière plus durable. Comme l'engagement social est important pour moi, je suis membre actif du corps de pompiers volontaires de Steinsel. I have been working on the farm here in Steinsel since 1999, and in 2002 we switched to organic farming and vegetable cultivation with direct sale in order to work more sustainably. Since social commitment is important to me, I am an active member of the Steinsel volunteer fire brigade.



Nora
BOHLER

39, Däitschproff, Steesel

Nohaltegkeet a soziaalt Engagement si mir ganz wichtig. Ech fuere vill mam Vëlo an engagéiere mech géint Liewensmëttelverschwendung. Ech wunne gär zu Steesel, mee ech fannen, dass mir hei nach vill a punkto sécher Foussgänger- a Vëlosweeër verbessere kéinten.

La durabilité et l'engagement social sont des thèmes qui me tiennent particulièrement à cœur. Je me déplace beaucoup à bicyclette. Je m'engage dans la lutte contre le gaspillage d'aliments. J'aime bien vivre à Steinsel, tout en trouvant que beaucoup reste à faire pour améliorer le réseau des chemins piétonniers et des pistes cyclables.

Sustainability and social commitment are themes that are particularly close to my heart. I ride my bike a lot and I am involved in the fight against food waste. I like living in Steinsel, but I think that we could still improve a lot here in terms of safe paths for pedestrians and bicycles.



Krzysztof
GORAJ

47 Joer, Ekonomist, Steesel

Ech beschäftege mech scho laang passionéiert mat Ëmweltsujeten. Vill Jore war ech un der Gestiou vum europäeschen Ëmweltprojete bedeelegt. Eis schéi Gemeng muss sech em hier Gréngflächen a Bëscher këmmere, well de Mënsch fillt sech an der Natur am wuelsten. Als Papp vu 4 Kanner weess ech, dass mir eis

Natur och fir déi nächst Generatiounen erhale mussen.

Je suis depuis longtemps passionné par les questions environnementales. Pendant de nombreuses années, j'ai participé à la gestion et à la comptabilité de projets européens liés à l'environnement. Notre belle commune doit prendre soin de son environnement naturel, car nous respirons plus librement au milieu des arbres et de la verdure. J'ai 4 enfants et je sais que nous devons préserver notre patrimoine naturel pour les générations futures.

I have long been passionate about environmental issues. For many years, I have been involved in managing and accounting for EU projects relating to the environment. Our beautiful municipality needs to take care of its natural surroundings, because people feel best among trees and greenery. I have 4 children and I know that we should preserve our natural heritage for future generations.



Joëlle
FLUHÉ

31, Employée um landwirtschaft- leche Familljebetrieb, Steesel

Als gebiertegt Steeseler Meedchen ass et mer wichtig, eng sécher an nohalteg Gemeng ze hunn.

D' Liewen um Bauerenhaff weist mer, wéi kleng Verännerunge Grousses bewierke kennen.

Originaire de Steinsel, il est important pour moi d'avoir une communauté sûre et durable.

La vie à la ferme me montre comment de petits changements peuvent entraîner de grandes choses.

Coming from Steinsel, it is important for me to have a safe and sustainable community. Life on the farm shows me how small changes can make big things happen.



Thomas
JÄGER

62, Ingenieur an der Pensioun, Steesel

Ech hunn souwuel Steesel wei och d'Natur immens gär. Ëmweltschutz ass d'Basis fir d'Zukunft vun eise Kanner. Ech ënnerstëtzen d'Verbesserung vun der Educatioun vun eise Kanner wéi och eng staark, nohalteg Wirtschaft.

J'aime la nature et aussi notre village, Steinsel. La protection

de l'environnement est la base de l'avenir de nos enfants. Je m'engage pour l'amélioration de l'enseignement pour nos enfants ainsi que pour une économie solide et durable.

I love nature and also our village Steinsel. The protection of the environment is the basis for our children's future. I support better education for our children and a strong sustainable economy.



Sigrid
KOHL-STEIN

56, Diplomingenieurin, Nohaltegkeetskommissioun, Steesel

Ech sinn zanter 12 Joer en engagéierte Member vun der Nohaltegkeetskommissioun. Ech maache gäre Sport an der Natur, eis Bëscher sollen eis als Erhuelungsgebitt laangfristeg erhale bleiwen. Ech setze mech dofir an, dass Steesel eng lieweg Gemeng mat intaktem

Duerfcharakter a gudden Infrastrukture bleift.

Je suis une membre engagée de la commission du développement durable depuis 12 ans. J'apprécie les activités sportives en plein air et j'ai conscience que notre forêt doit être préservée à long terme en tant que zone de détente. Je m'engage pour que Steinsel reste une commune vivante avec un caractère de village intact et de bonnes infrastructures.

I have been a member of the commission for sustainability for 12 years and am committed to nature, energy and environmental issues. I value outdoor sports activities, and believe that our forests should be preserved as a recreational area in the long term. I am committed to ensuring that Steinsel remains a lively community with an intact village character and good infrastructure.

Mir schaffen Zukunft.

Mir schaffen Zukunft.



59, Engleschproff a Schrëftsteller, Heeschdref

Ech lafen all Dag an de Steeseler Bichebëscher (déi schéinsten an Europa) a fannen hei Gesondheet a poetesch Inspiratioun. Mir müssen si gesond halen an och d' Schéinheet an d' Liewen an eise Parken, Gäert an Hecken erhalen, andeems mir iwverflësseg Strooseluuchten ausmaachen.

Je pratique régulièrement la course à pied dans les forêts de hêtres de Steinsel (les plus belles d'Europe) et j'y trouve la santé et l'inspiration poétique. Il est essentiel que nous maintenions nos forêts en bonne santé et que nous préservions la beauté et la vie de nos parcs, jardins et haies en éteignant l'éclairage superflu la nuit.

I run daily in the beech forests of Steinsel (the finest in Europe) and find health and poetic inspiration in them. We must keep them healthy, and maintain the beauty and life of our parks, gardens and hedgerows by turning off un-needed streetlights.



52, Ekonomistin, Mamm vun engem Kand, Steesel

Ech engagéiere mech fir e gréngt Steesel. Mir müssen eis Natur schützen, fir dass eis Kanner an enger intakter Ëmwelt liewe kënnen. Je m'engage pour un village vert. Nous devons protéger la nature pour que nos enfants puissent vivre dans un environnement intact.

I am committed to a green village. We must protect nature so that our children can live in an intact environment.



67, Educatrice an der Pensioun, Klimabiergerrot, Heeschdref

Noteems ech d'lescht Joer beim Klima-Biergerrot matgemaach hunn, sinn ech der fester Iwwerzeugung, dass universellt Engagement op Gemengenniveau de Schlëssel zum Erfolleg bei der Schafung vun enger nohalteger Zukunft ass. D'Gemeng muss sech un all d'Biergerinnen a

Bierger wenden, onofhängeg vun hirem Alter, hirer Sprooch oder hirer Nationalitéit. fir kreativ Léisunge fir méi Ëmweltschutz ze fannen.

Après avoir participé au Klima-Biergerrot (assemblée des citoyens sur le climat) l'année dernière, j'ai la ferme conviction que l'engagement inconditionnel au niveau local est la clé du succès pour créer un avenir durable. La commune doit recourir à tous les citoyens et toutes les citoyennes, quels que soient leur âge, leur langue ou leur nationalité, pour trouver des solutions locales en matière d'environnement.

After participating in the Klima-Biergerrot (Citizens' Assembly on Climate) last year, I have a firm belief that universal involvement at the local level is key to creating a sustainable future. The commune must reach out through volunteer ambassadors, multilingual information and activities to creatively engage all citizens, no matter what age, language or nationality, in finding local environmental solutions.



60, Conseiller bei der Autorité de la Concurrence an der Pensioun, Steesel

De Klimawandel ass bei wäitem déi gréissten Erausforderung, der sech d' Mënschheet jeemools huet misse stellen, mee et gëtt net genuch gemaach fir déi Entwécklung ze bremsen. Dat ass d' Motivatioun fir meng politesch Aarbecht a meng

Kandidatur fir déi gréng Steesel.

Le changement climatique est de loin le plus grand défi que l'humanité ait jamais eu à relever, mais les mesures prises sont insuffisantes. C'est ce qui motive mon travail politique et ma candidature pour « déi gréng Steesel ».

Climate change is by far the greatest challenge mankind has ever had to face, but not enough is done. That's what motivates my political work and my candidacy for "déi gréng Steesel".

Fir Suggestiounen oder Froen :
Pour vos suggestions et questions :
For your suggestions or questions :
steesel@greng.lu

[STEESEL.GRENG.LU](https://www.steesel.greng.lu)

DEIGRENGSTEESEL



DÉI GRÉNG STEESEL

